

رحلة بيبيو

تأليف: سياتو توني
ترجمة: د. رناد المومني



نَوَاتِجُ التَّعَلُّمِ

G31.3.1.1 يُوظف المتعلم العلاقات بين بعض المفردات الشائعة في الاستخدام، موظفًا السياق لفهم معاني المفردات، مثل: بذور، زراعة، تربة، جذور، شمس.

G3 2.2.1.3 يُفسر المتعلم الكلمات والعبارات المستخدمة في النصوص الأدبية، مميّزًا بين الاستخدامات الحقيقية والمجازية.

G3 6.1.2.3 يحدد المتعلم المعنى المناسب للكلمات متعددة المعاني مستخدمًا السياق.

G3 2.2.1.4 يُحدّد المتعلم أدوات الربط المتعلقة بالزمن، وتسلسل الأحداث، والسبب والنتيجة لوصف العلاقة بين الأحداث في النصوص الأدبية، مثل: (كيف تجلّ الحدث الأول في وقوع الأحداث اللاحقة)

G3 2.3.1..2 ذكر المتعلم أوجه التشابه والاختلاف بين نصين للكاتب نفسه من حيث: الفكر الرئيسة، والدروس المستخلصة، والمكان والزمان، وسير الأحداث.

G 3 2 3 1 1 .. يُفسر المتعلم كيف تساعد الرسوم التوضيحية وعناصر أخرى مرئية في النص على نقل المعنى (العاطفة، والتأكيد على جوانب الشخصية) وتوضيح الزمان والمكان.

G3 4.1.1.3 ينفذ المتعلم مستقلاً أو ضمن مجموعات صغيرة مشروعات بحثية قصيرة مركزة تبني معرفته عن موضوع معين.

G3 4.2.3.2 يوثق المتعلم المعلومات المستمدة من المعاجم الرقمية أو الورقية المبسطة، وغيرها من المصادر أثناء قيامه بالكتابة.

G3 5.1.2.4 يُقدّم عرضاً تقديمياً شفويًا لقصة درسها واضعًا لها مقدمة ووسطًا ونهاية،



المُفْرَدَاتُ وَالتَّراكِيبُ

- اقْرَأْ كُلَّ جُمْلَةٍ، وَفَكِّرْ فِي مَعْنَى الْكَلِمَةِ الْمُظَلَّلَةِ بِالْأَصْفَرِ.
- اخْتَرْ كَلِمَةً، وَضَعْهَا فِي جُمْلَةٍ مِنْ عِنْدِكَ أَوْ مِثْلَهَا.

شقائق النُّعْمَانِ (تَرْكِيْبٌ)

تَمَيِّزُ زُهُورُ شَقَائِقِ النُّعْمَانِ بِحُمْرَةِ لَوْنِهَا.



اللِّبْلَابُ (اسْمٌ)

يُسْتَعْمَلُ نَبَاتُ اللَّبْلَابِ فِي الطَّبِّ وَفِي التَّزْيِينِ.



3

تَنَهَّدْتُ (فَعْلٌ)

أَخْرَجَ الْمَرِيضُ أَنْفَاسَهُ الْمَا وَحْزُنًا،
إِنَّهُ يَتَنَهَّدُ.



4

الْحَصَادُ (اسْمٌ)

مَا أَسْعَدَ الْفَلَّاحِينَ حِينَ يَحِينُ مَوْسِمُ
الْحَصَادِ!



اليعاسيب (اسم)

قَرَأْتُ مَوْضُوعًا عَنِ الْيَعْسُوبِ
مَلَكَةِ النَّحْلِ.



أزير (اسم)

يُزْعِجُنِي صَوْتُ أَزِيرِ النَّحْلِ.



سَرَبُ (اسْمٌ)

تُهَاجِرُ أَسْرَابُ الطُّيُورِ إِلَى بِلَادِنَا شِتَاءً.



لَمَحَتْ (فَعْلٌ)

هَلْ لَمَحَتْ الْفَرَحَةَ فِي وَجْهِ الطِّفْلِ؟





المهارة: التسلسل (التتابع) الزماني والمكاني لأحداث القصة



- كل قصة لها أحداث تميزها، وهذه الأحداث تأتي متتالية متتابعة، يمهّد الحدث الأول فيها للحدث الذي يليه، وكل حدث يمثل مرحلة زمنية معينة، ويدور في مكان مناسب للحدث....
- تتبع الأحداث في قصة: "رحلة بيبو" وأنظر المراحل الزمانية والمكانية التي عاشتها شخصيتا القصة: (بيبو والنعجة)
- استخدام المخططات يُساعدك على تتبع الأحداث، ومتابعة الزمان والمكان المرتبطان بالحدث.

المكان

- ما المكان الذي سافرت إليه بيبو والنعجة؟
- ما مواصفات هذا المكان؟
- استعن بالصُّور لتصف المكان في كل مرحلة من مراحل الأحداث.

الزَّمان

- حدّد الأزمنة (الشهور) التي مرّت على بيبو والنعجة خلال رحلتهما الطويلة.

الأحداث

- ما الحدث الذي يُمثّل البداية؟
- ما الحدث الذي جعل بيبو تُسافر؟
- ما الذي كانت تُشاهدُه بيبو والنعجة في كل مكان تُسافران إليه؟
- ما الأُمْنِيَّة المُرتَبِطَةُ بكلِّ حدثٍ من أحداث القِصَّة؟
- ما الحدث الذي يُمثّل افتراق بيبو عن النعجة؟
- كيف كانت نهاية الأحداث؟

الإستراتيجية: طرح الأسئلة



- اطرح تساؤلات وأنت تقرأ، وتتبع من خلال الأسئلة:
 - أحداث القصة بالترتيب الذي وقعت فيه.
 - الأزمنة المتعددة التي مرّت بها بيبو والنعجة.
 - الأماكن المتنوعة التي زارها بيبو والنعجة.

بداية الأحداث وزمانها ومكانها

بيو حزينه فهي نسيت كيف تحلم. وبينما هي تعد الخراف
تعرفت على احدى النعجات واخبرتها انها
تستطيع السفر الى الاحلام.

طلبت بيبو من النعجة ان تصحبها معها لعلها تستطيع
أن تحلم مرة اخرى، قبلت النعجة واخذتها معها
واصبحتا تنتقلان من حلم الى اخر، واثناء انتقالهن بين
الاحلام افترقت النعجة عن بيبو، استطاعت بيبو ان
تحلم وتنتقل من حلم الى اخر من دون صديقتها النعجة



النهايةُ.

فجاءة انتاب بيبو شعورا بالوحدة ،واخبرها طائر اللقلق أن النعجة تبحث عنها، اخذت بيبو تبحث عن صديقتها الى ان وجدها وتعانقا عناقا حارا.

رحلة بيبيو

تأليف: سياتو توني
ترجمة: د. رناد المومني



كَانَتْ الضُّفْدَعَةُ بَيْتُ حَزِينَةٍ ،
فَقَدْ نَسِيَتْ كَيْفَ تَحْلُمُ .



عِنْدَمَا لَمْ تَكُنْ تَسْتَطِيعُ النَّوْمَ ، كَانَتْ تَعُدُّ خِرَافًا .
وَهَكَذَا ، وَيَيْنَمَا هِيَ تَعُدُّهُمْ ، تَعْرِفُ عَلَى نَعْجَةٍ .
أَخْبَرَتْهَا النَّعْجَةُ بِأَنَّهَا تَسْتَطِيعُ السَّفَرَ إِلَى الْأَحْلَامِ .



سَأَلَتْهَا بَيُّو :

- أَسْتَطِيعُ الذَّهَابَ مَعَكَ؟

لَعَلِّي أَسْتَطِيعُ أَنْ أَحْلُمَ مَرَّةً أُخْرَى .

قَبِلَتِ النَّعْجَةُ ، وَذَهَبَتَا مَعًا .



وَصَلَّتَا إِلَى حُلْمٍ جَمِيلٍ لِحَقْلِ مُزْهَرٍ فِي شَهْرِ أَيَّارَ .
قَالَتْ لَهُنَّ زُهُورٌ شَقَائِقِ النُّعْمَانِ :
- كَمْ نَتَمَنَّى لَوْ نَطِيرُ مَعَ النَّسَمَاتِ . . .






وَبَعْدَ أَنْ تَرَكَتَا زُهُورَ شَقَائِقِ النُّعْمَانِ ،
تَابَعَتَا الرِّحْلَةَ حَتَّى وَصَلَتَا إِلَى حُلْمِ مَائِي لِبُحَيْرَةٍ فِي شَهْرِ حَزِيرَانَ .
كَانَتْ سَمَكَةٌ تَحْلُمُ بِأَنْ يَكُونَ لَهَا قَدَمَانِ ، لِتَخْرُجَ مِنْ تِلْكَ الْبُحَيْرَةِ ،
فَتَمْشِيَ وَتَرَى مَنَاظَرَ جَدِيدَةً .

تَابَعَتِ الْاِثْنَتَانِ الرَّحْلَةَ ، وَالْحُلُمُ التَّالِي الَّذِي زَارَتْاهُ ،
كَانَ حَقْلًا مَلِيًّا بِزُهُورِ اللَّبْلَابِ فِي شَهْرِ تَمُّوزَ .
تَنَهَّدَتِ الزُّهُورُ :
- نُرِيدُ أَنْ نَطِيرَ وَأَنْ نَصِلَ إِلَى السَّمَاءِ .



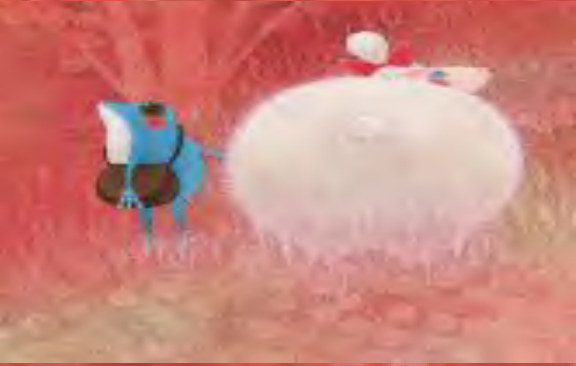


تَرَكْتُ بَيْتُو وَالنَّعْجَةَ زُهُورَ اللَّبْلَابِ ، وَتَابَعَتَا الْمَشْيَ ،
وَوَصَلَتَا إِلَى حُلُمٍ فِي قَاعِ الْبَحْرِ مَلِيٍّ بِقَنَادِيلِ الْبَحْرِ .
هَمَسَتْ قَنَادِيلُ الْبَحْرِ :

- نَرُغِبُ بِالرَّقْصِ مَعَ النُّجُومِ ، تَحْتَ قُبَّةِ السَّمَاءِ ،
فِي لَيْلَةٍ مِنْ لَيَالِي شَهْرِ آبِ .

تَرَكَتِ الرِّحَّالَتَانِ الْبَحْرَ وَطَارَتَا ،
حَتَّى وَصَلَتَا إِلَى حَقْلِ قَمْحٍ ،
قَبْلَ مَوْعِدِ الْحَصَادِ فِي شَهْرِ أَيْلُولٍ .
حَوْلَ الْحَقْلِ ، كَانَتِ الْيَعَاسِيْبُ تُصْدِرُ أَزِيْرًا ،
لِأَنَّهَا كَانَتْ تَرْغَبُ بِالسَّفَرِ بَعِيدًا لِتَرَى الْعَالَمَ .





عِنْدَمَا تَرَكْنَا حَقْلَ الْقَمْحِ ،

بَدَأَ الْجَوُّ يَمِيلُ لِلْبُرُودَةِ ، مُعَلِّنًا حُلُولَ الْخَرِيفِ .

وَصَلَّتِ الضَّفْدَعَةُ وَالنَّعْجَةُ إِلَى غَابَةِ فِي شَهْرٍ تَشْرِينَ الْأَوَّلِ .

قَالَتِ الْأَشْجَارُ :

– اَشْتَقْنَا لِلْأَطْفَالِ الَّذِينَ كَانُوا يَلْعَبُونَ هُنَا مِنْذُ سِنِينَ مَضَتْ .



ظَلْتُ بَيْبُو وَالنَّعْجَةَ فِي الْغَابَةِ لِفَتْرَةٍ مِنَ الْوَقْتِ ،
حَيْثُ بَدَأَ الْجَوُّ يَشْتَدُّ بِرُودَةٍ .

تَعَرَّفْتُا هُنَاكَ عَلَى عُصْفُورٍ أَصْفَرَ ،


كَانَتْ أَعْلَى أَمَانِيهِ أَنْ يَكُونَ لَدَيْهِ أَصْدِقَاءُ .

تَحَدَّثَ ثَلَاثَتُهُمْ لِسَاعَاتٍ طَوِيلَةٍ تَحْتَ مَطَرِ شَهْرِ تَشْرِينِ الثَّانِي .

وَبَعْدَ أَنْ وَدَّعَتَا الْعُصْفُورَ الْأَصْفَرَ،

تَابَعَتِ الضَّفْدَعَةُ وَالنَّعْجَةُ طَرِيقَهُمَا عَبْرَ حُلْمٍ شَتْوِيٍّ بَارِدٍ .
كَانَ شَهْرُ كَانُونِ الْأَوَّلِ، وَكَانَتْ حَبَّاتُ الثَّلَجِ تَتَسَاقَطُ بِهِدْوٍ .
وَفَجْأَةً، تَرَكَتْ بَيْتُ النَّعْجَةِ خَلْفَهَا، وَتَابَعَتِ الرِّحْلَةَ مِنْ دُونِهَا .





كَادَ الثَّلْجُ أَنْ يُغْطِيَ بَيْتُ بِالْكَامِلِ ،
فِي أَوَّلِ تَسَاقُطٍ لَهُ فِي شَهْرِ كَانُونَ الثَّانِي .
شَعَرْتُ بَيْتُ بِالْوَحْدَةِ فِي تِلْكَ الْغَابَةِ ،
وَتَسَاءَلْتُ أَيْنَ النَّعْجَةُ يَا تُرَى ؟

تَابَعَتِ الضُّفْدَعَةُ مَشْيَهَا ،

وَوَصَلَتْ إِلَى حُلْمِ نَهْرٍ جَلِيدِيٍّ فِي شَهْرِ شُبَّاطٍ .

وَشَاهَدَتْ سِرْبًا مِنْ طُيُورِ اللَّقْلَقِ يَحْمِلُ كُلُّ مِنْهَا زَهْرَةً فِي مَنْقَارِهِ .

«سَيَحِلُّ الرَّبِيعُ قَرِيبًا» فَكَّرَتْ بِيَوْمِ مُبْتَهَجَةٍ .

أَخْبَرَتْهَا طُيُورُ اللَّقْلَقِ بِأَنَّ نَعْجَةً تَبْحَثُ عَنْهَا .



ذَهَبَتْ بَيْتُ بِدَوْرَهَا لِلْبَحْثِ عَنِ النَّعْجَةِ ،
وَوَصَلَتْ إِلَى حُلْمٍ بِأَوَاخِرِ شَهْرِ آذَارَ ،
وَالَّذِي يَبْدَأُ مَعَهُ الرَّبِيعُ .

لَحَّتْ مِنْ بَعِيدٍ رَفِيقَةَ سَفَرِهَا
الَّتِي كَانَتْ تَنْتَظِرُهَا فِي نِهَآيَةِ الطَّرِيقِ .
فَفَرَحَتْ بَيْتُ كَثِيرًا .

جَاءَ شَهْرُ نَيْسَانَ وَمَعَ وُصُولِهِ حُلُّ الرَّبِّيعِ وَانْتَشَرَ عَبِيرُهُ فِي الْأَرْضِ جَاءَ .

أَدْرَكَتْ بَيْبُو خِلَالَ رِحْلَتِهَا بِأَنَّهَا تَعَلَّقَتْ بِالنُّعْجَةِ كَثِيرًا ،

وَبِأَنَّهُمَا أَصْبَحَتَا صَدِيقَتَيْنِ حَقِيقَتَيْنِ .

رَكَضَتْ مُبْتَهِجَةً . . .

... وَعَانَقَتْ صَدِيقَتَهَا بِمَحَبَّةٍ .

كَانَتْ فَرِحَةً لِأَنَّهَا اكْتَشَفَتْ مَعْنَى الصَّدَاقَةِ ،

وَلِأَنَّهَا عَادَتْ تَحْلُمُ مِنْ جَدِيدٍ .



المهارة: التسلسل (التتابع) الزماني والمكاني للأحداث

اعمل مع زملائك:

تشارك مع زملائك في المجموعة، وتتبعوا الخط الزمني للأحداث، وحددوا

الأماكن التي زاروها بيو والنعجة، والشهور التي تمت فيها الزيارة.



حَلَّ

رَحَلْتِي مَعَ كَلِمَةٍ

أ. اقْرَأِ الْعِبَارَاتِ الْآتِيَةَ الْمُقْتَطَفَةَ مِنَ الْمُعْجَمِ:

حَلَّ الْمَكَانَ، حَلَّ بِالْمَكَانِ: نَزَلَ ، أَقَامَ بِهِ ، عَكُسُهُ: ارْتَحَلَ

حَلَّ الْعَهْدَ: نَقَضَهُ

هُوَ فِي حَلٍّ عَنْ يَمِينِهِ: مُتَحَرِّرٌ مِنْهُ

أَنَا فِي حَلٍّ مِنْ كُلِّ مَسْئُولِيَّةٍ: مُتَحَلِّلٌ ، مُتَحَرِّرٌ ، مُتَخَلِّصٌ مِنْهَا

أَمْرٌ حَلَّ حَلَالٌ ، مُبَاحٌ

الْأَشْهُرُ الْحَلَّ: مَا سِوَى الْأَشْهُرِ الْحُرْمِ

حَلَّ مُشْكَلَتُهُ: وَجَدَ لَهَا حَلًّا ، سَوَّاهَا.

حَلَّ الْعُقْدَةَ: فَكَّهَا. حَلَّ عُقْدَةَ لِسَانِهِ .

حَلَّ الْجَامِدَ: أَذَابَهُ

حَلَّ وَبَسَطَ: يُحَاوِلُ الْجَمْعَ بَيْنَ طَلَبَاتِ الطَّرَفَيْنِ الْمُتَنَازِعَيْنِ.

حَلَّ بِالْمَدِينَةِ قَبْلَ غُرُوبِ الشَّمْسِ: نَزَلَ بِهَا

ب. اَقْرَأِ الْعِبَارَةَ الْآتِيَةَ الْوَارِدَةَ فِي قِصَّةِ: "رِحْلَةُ بَيْو".

"جَاءَ شَهْرُ نَيْسَانَ وَمَعَ وُصُولِهِ حَلُّ الرَّبِّيعِ."

ج. أَشِرْ إِلَى مَعْنَى كَلِمَةِ "حَلُّ" وَفَقَّ وَرُودَهَا فِي الْمُعْجَمِ أَعْلَاهُ.

لَعِبُ أَذْوَارٍ

- سَأَلَتْ بَيْبُو: "أَأَسْتَطِيعُ الذَّهَابَ مَعَكَ؟ لَعَلِّي أَسْتَطِيعُ أَنْ أَحْلُمَ مَرَّةً أُخْرَى."
- قَالَتْ زُهُورُ شَقَائِقِ النُّعْمَانِ: "كَمْ نَتَمَنَّى لَوْ نَطِيرُ مَعَ النَّسَمَاتِ."
- تَنَهَّدَتِ الزُّهُورُ: "نُرِيدُ أَنْ نَطِيرَ، وَأَنْ نَصِلَ إِلَى السَّمَاءِ."

- اِقْرَأِ الْعِبَارَاتِ السَّابِقَةَ قِرَاءَةً مُعَبَّرَةً عَنِ الْأَمَلِ وَالرَّجَاءِ.
- تَبَادَلِ الْأَذْوَارَ مَعَ زَمِيلِكَ، وَمَثَلًا الْمَشْهَدَ فِي كُلِّ عِبَارَةٍ.
- جَرِّبَا تَمْثِيلَ مَشَاهِدٍ أُخْرَى: الْإِعْجَابِ - الْفَرَحِ - الْخَوْفِ

فَصْلِي الْمُفَضَّلُ

فُصُولُ السَّنَةِ أَرْبَعَةٌ: صَيْفٌ، خَرِيفٌ، شِتَاءٌ، رَبِيعٌ... وَلِكُلِّ فَصْلٍ نَكْهَةٌ خَاصَّةٌ، وَلِكُلِّ فَصْلٍ مُحَبَّوهُ، وَمَنْ يُفَضِّلُونَهُ عَلَى غَيْرِهِ مِنَ الْفُصُولِ...

- تَحَدَّثْ عَنِ الْفَصْلِ الَّذِي تُفَضِّلُهُ، مَا هُوَ؟ وَلِمَاذَا تُفَضِّلُهُ عَلَى غَيْرِهِ مِنَ الْفُصُولِ؟
- اَعْرِضْ صُورًا مُعَبَّرَةً أَوْ رُسُومًا تَوْضِيحِيَّةً عَنِ فَصْلِكَ الْمُفَضَّلِ فِي أَثْنَاءِ حَدِيثِكَ.

لَا تَنْسَ التَّحَدُّثَ بِلُغَةٍ عَرَبِيَّةٍ فُصْحَى

رِخَلْتِي مَعَ صَدِيقِي

- مَنْ هُوَ الصَّدِيقُ الَّذِي تَخْرُضُ عَلَى أَنْ يَكُونَ مَعَكَ غِنْدَ الْقِيَامِ بِرِخْلَةٍ طَوِيلَةٍ؟
- مَا الَّذِي جَمَعَ بَيْنَكُمَا؟
- مَا الْأَمَاكِنُ الَّتِي تَحْلُمُونَ بِزِيَارَتِهَا مَعًا؟ وَفِي أَيِّ الْقُصُوفِ تُرِيدُونَ زِيَارَتَهَا؟

شَارِكْ هَذَا الصَّدِيقَ فِي رَسْمِ مَكَانٍ تَحْلُمَانِ بِزِيَارَتِهِ مَعًا.



صفحة الجنب
منتديات

